

# УСТАВ

на

## АМЕРИКАНСКА ФОНДАЦИЯ ЗА БЪЛГАРИЯ

### СЪДЪРЖАНИЕ

#### ЧЛЕН I ИМЕ, ЦЕЛИ, СЕДАЛИЩЕ, КОРПОРАТИВЕН ПЕЧАТ И ФИНАНСОВА ГОДИНА

- 1.1 Име и цели
- 1.2 Седалище
- 1.3 Корпоративен печат
- 1.4 Отчетна година

#### ЧЛЕН II ЧЛЕНСТВО

- 2.1. Няма членство

#### ЧЛЕН III СЪВЕТ НА ДИРЕКТОРИТЕ

- 3.1. Брой, избор и мандат
- 3.2. Пълномощия
- 3.3. Комисии
- 3.4. Прекратяване на мандат и отстраняване
- 3.5. Оставка
- 3.6. Вакантно място
- 3.7. Годишно събрание
- 3.8. Редовни събрания
- 3.9. Специални събрания
- 3.10. Свикване и обявяване
  - (а) Редовни събрания
  - (б) Специални събрания
  - (в) Основателно и достатъчно известие
  - (г) Отмяна на известие
- 3.11. Кворум
- 3.12. Гласуване
- 3.13. Писмено съгласие
- 3.14. Участие в събрания, чрез комуникационно оборудване
- 3.15. Възнаграждение
- 3.16. Спонсори, дарители, дарения, съветници и приятели на корпорацията

#### ЧЛЕН IV ДЛЪЖНОСТНИ ЛИЦА И СЛУЖИТЕЛИ

- 4.1. Брой и квалификация
- 4.2. Избор
- 4.3. Мандат
- 4.4. Председател на Съвета на Директорите
- 4.5. Президент, Вице Президент и Изпълнителен Директор
- 4.6. Ковчежник
- 4.7. Секретар
- 4.8. Прекратяване на мандат или отстраняване
- 4.9. Оставка
- 4.10. Вакантни места

ЧЛЕН V ОФОРМЯНЕ НА ДОКУМЕНТИ

ЧЛЕН VI ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ НА ДИРЕКТОРИ И СЛУЖИТЕЛИ

ЧЛЕН VII ОТГОВОРНОСТИ НА ДИРЕКТОРИТЕ И СЛУЖИТЕЛИТЕ

ЧЛЕН VIII КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ

ЧЛЕН IX ДОПЪЛНЕНИЯ

## УСТАВ

на

### АМЕРИКАНСКА ФОНДАЦИЯ ЗА БЪЛГАРИЯ

#### ЧЛЕН I

#### ИМЕ, ЦЕЛИ, СЕДАЛИЩЕ, КОРПОРАТИВЕН ПЕЧАТ И ФИНАНСОВА ГОДИНА

- 1.1. Наименование и цели. Наименованието и целите на Корпорацията са такива, каквито са определени в Учредителния акт.
- 1.2. Седалище. Основният офис на Корпорацията в Общността на Масачузетс, първоначално ще се намира на мястото определено в Учредителния акт на Корпорацията. Директорите могат да променят седалището на основният офис в Общността на Масачузетс, след като внесат удостоверение пред Секретаря на общността.
- 1.3. Корпоративен печат. Директорите могат да одобряват и променят печата на Корпорацията.
- 1.4. Финансова година. Финансовата година на Корпорацията ще приключва на 31 декември, всяка година, освен ако директорите на вземат друго решение.

#### ЧЛЕН II

#### ЧЛЕНСТВО

- 2.1. Няма членство. Корпорацията няма членове. Всяко действие или гласуване, разрешено или изисквано по закон, да бъде вземано от членовете, съгласно Общите Закони на Масачузетс, Глава 180, или по друга причина, ще се гласува или извърши от същият процент от директорите на Корпорацията.

#### ЧЛЕН III

#### СЪВЕТ НА ДИРЕКТОРИТЕ

- 3.1. Брой, избор и мандат. Съветът на Директорите ще се състои от не по-малко от един (1) и не повече от седем (7) директори. Броят на директорите може да бъде увеличаван или намаляван, чрез гласуване на мнозинството на директорите, които изпълняват тази длъжност в момента. Първоначалните директори са тези лица, които са изброени като директори в Учредителният акт. От там нататък, директорите ще се избират с мнозинство, от гласуването на директорите на годишното събрание и всеки ще изпълнява тази длъжност до следващото годишно събрание на директорите и докато бъде избран негов наследник, или в случай на смърт, оставка или отстраняване.
- 3.2. Пълномощия. Делата на Корпорацията се управляват от директорите, които могат и упражняват всички права и задължения на Съвет на Директорите, според законите на Масачузетс, включително цялостното управление и ръководство делата на Корпорацията.
- 3.3. Комисии. Директорите могат да избират или да посочват една или повече комисии и могат да делегират на тази или тези комисии, част или всички свои правомощия. Всяка комисия, на която са делегирани правомощия на директорите, се състои само от директори. Комисиите ще ръководят своите дела по същия начин, както е посочено в този Устав, освен ако директорите не определят друго. Членовете на всяка комисия остават на длъжностите си по нареждане на директорите.
- 3.4. Прекратяване на мандат и отстраняване. Един директор може да бъде отстранен или мандатът му да бъде прекратен, със или без причина, чрез гласуване и мнозинство от две трети на директорите, които имат мандат. Един директор може да бъде отстранен по някаква причина, само след съответно известие и възможност да бъде изслушан от Съвета на директорите.
- 3.5. Оставка. Един директор може да подаде оставка, след представянето и в писмен вид пред Президента на Корпорацията, на заседание на директорите, или пред Корпорацията, адресирайки я до седалището ѝ. Оставката е в сила, от момента на получаването ѝ (освен ако не се указва изрично, че е в сила в друг момент) и нейното приемане няма да е необходимо, за да е в сила, освен ако не е изрично указано друго.
- 3.6. Вакантна длъжност. Всяко овакантено място в Съвета на директорите може да бъде попълнено с гласуване на останалите директори на всяко тяхно заседание или с писмено съгласие. Всеки наследник на директорска позиция ще заема поста до края на мандата на своя предшественик или докато, тя или той почине, подаде оставка, бъде отстранен или обявен за негоден. Директорите могат и упражняват своите правомощия въпреки съществуването на една или повече вакантни длъжности.

3.7. Годишно събрание. Годишното събрание на Съвета на директорите, трябва да бъде проведено до шест (6) месеца след края на финансовата година на Корпорацията и се свиква от Председателя (ако има такъв), Президента или всеки от директорите. В случай че, годишното събрание не се проведе в оказания период, се може да се проведе специално събрание, вместо годишното, което да има същата тежест и сила, както и годишното. Както се посочва по долу, в Параграф 4.2., на годишното събрание директорите избират Президент, Ковчежник, Секретар и всякакви други служители на Корпорацията, включително Председател.

3.8. Редовни срещи. Редовни срещи на директорите ще се провеждат на такива места и в такова време, каквито директорите определят.

3.9. Специални срещи. Специални срещи на директорите могат да се провеждат по всяко време и на всяко място, когато са свикани от Председателя на Съвета, Президента или двама (2) или повече директори.

3.10. Свикване и обявяване.

(а) Редовни срещи. Свикване и обявяване на редовна среща на директорите не се изисква, с уговорката че, съответно се известят (i) след първата редовна среща, отсъстващите директори, за решението на директорите за времето и мястото на редовните срещи, (ii) се извести всеки директор за конкретната цел на редовно заседание, ако на такова ще се разглеждат договори или трансакции на Корпорацията със заинтересовани лица, намаляване или увеличаване на броя на директорите, се отстранява или се прекратява мандата на служител или директор, или се приемат поправки или допълнения към този устав, (iii) се известява в случаите, че се изисква по закон, от Учредителният акт или този Устав.

(б) Специални заседания. На всеки директор ще се изпраща приемливо известие за часа и мястото на специалните заседания на директорите. Не е необходимо в това известие да се уточняват целите на срещата, освен ако законът, Учредителният договор, или настоящият Устав не изискват друго и освен ако на заседанието ще се разглежда: (1) договори или сделки на дружеството със заинтересованите лица; (2) поправки към този устав; (3) увеличаване или намаляване на броя на директорите; или (4) отстраняване или прекратяване на мандата на някой ръководител или директор.

(в) Приемливо и достатъчно известие. Освен ако изрично не е указано друго, известие, изпратено до директор, ще се смята за приемливо и достатъчно, ако е изпратено по пощата или факса, електронната поща, или чрез други електронни средства, най-малко 48 (четиридесет и осем) часа преди заседанието, на обичайния адрес на директора, или на последния известен служебен или домашен адрес, или ако известието се връчи лично на директора, или му се съобщи по телефона най-малко 24 (двадесет и четири) часа преди заседанието.

(г) Отказ от известие. Когато за дадено заседание се изисква известие, не е необходимо това известие да се връчва на койк директор, ако този директор (или негов/неин надлежно упълномощен представител) е депозирал писмен отказ от известие, преди или след заседанието, в документите за заседанието, или на който и да е директор, който присъства на заседанието, без да е изразил недоволството си преди или след започване на заседанието, относно липсата на такова известие. Отказът от известие не трябва на всяка цена да уточнява целите на заседанието, освен ако в известието за това заседание не се изисква да бъдат посочени тези цели.

3.11. Кворум. На всяко заседание на директорите, мнозинството от броя на директорите с валиден мандат, ще представлява кворум. Всяка среща може да бъде отложена с мнозинството на гласовете, преборени при гласуването, независимо от това дали има или няма кворум и отложеното заседание може да се проведе без по-нататъшно уведомяване.

3.12. Вземане на решения чрез гласуване. Когато на дадено заседание има кворум, мнозинството от присъстващите и гласуващите директори ще решават всички въпроси, включително избор на ръководители, освен ако в закона, Учредителния договор или този Устав не е указано друго.

3.13. Вземане на решения чрез писмено съгласие. Всяко решение, изисквано или допускано да бъде взето на която и да е среща на директорите, може да се приеме неприсъствено, ако всички директори са съгласни с решението в писмен вид и тези писмени съгласия са депозирани в документите на заседанието на директорите. Такова съгласие при всички случаи ще се смята като гласуване по време на заседание.

3.14. Участие в заседанията чрез комуникационни средства. Освен ако няма указано друго от закона или Учредителния договор, членовете на Борда на Директорите могат да участват в заседание на директорите посредством телефонна конферентна връзка или сходно комуникационно оборудване, при което всички лица, участващи в заседанието могат да се чуват помежду си едновременно и участието по този начин ще представлява лично присъствие на такова заседание.

3.15. Компенсация. Директорите няма да получават компенсация за работата си като директори, но може да получават възнаграждение за основателни разноси, направени при осъществяване на техните задължения. В съответствие с Учредителния договор и Член VIII по-долу, на директорите няма да се забранява да работят за дружеството по какъвто и да е друг начин и да получават възнаграждение за така оказаните услуги.

3.16. Спонсори, бенефициатори, спомоществователи, съветници или приятели на дружеството. Директорите могат да посочат конкретни лица или групи хора, като спонсори, бенефициатори, спомоществователи, съветници или приятели на дружеството, или такава друга длъжност, каквато сметнат за подходяща. Такива лица ще са почетни членове и освен ако директорите изрично не решат друго, в

това си качество няма да имат право да бъдат уведомявани или да гласуват на заседанията, няма да бъдат считани за присъстващи при преброяване на кворума и няма да имат други права или задължения.

## **ЧЛЕН IV РЪКОВОДИТЕЛИ И ПОСРЕДНИЦИ**

4.1. Брой и квалификация. Ръководителите на дружеството са: председател, касиер, деловодител и такива други служители, ако има такива, каквито директорите решат. Дружеството може също така да има такива посредници, ако изобщо има, каквито директорите назначат. Един ръководител може но не е длъжен, да бъде директор на дружеството. Деловодителят трябва да е жител на Масатчузетс, освен ако дружеството надлежно не е назначило местен посредник с цел да подпомага работата. Едно и също лице може да изпълнява едновременно няколко длъжности.

4.2. Избор. Председателят, касиерът и деловодителят ще се избират всяка година от директорите по време на годишното заседание на директорите. Другите служители, ако има такива, могат да бъдат избирани от директорите по всяко време.

4.3. Мандат. Мандатът на председателя, касиера и деловодителя ще продължава до следващото годишно събрание на директорите и докато бъдат избрани и назначени неговите или нейните приемници и мандатът на всеки друг ръководител ще продължава до следващото годишно събрание на директорите, освен ако по условията на неговото или нейното избиране или назначаване, не е уточнен по-кратък период на мандат, или в случай на неговата или нейната преждевременна смърт, оттегляне или дисквалифициране. Всеки посредник ще запазва такива от своите правомощия, каквито директорите желаят той или тя да има.

4.4. Председател на Борда на директорите. Ако бъде избран Председател на Борда на Директорите, той или тя ще присъстват на всички заседания на директорите, освен когато директорите не решат друго и ще имат такива други права и задължения, каквито директорите определят.

4.5. Председател, Зам. Председател и Изпълнителен Директор. Председателят ще бъде главното ръководно лице на дружеството и под контрола на директорите, ще ръководи и наблюдава дейността на дружеството. Ако не е избран Председател на Борда на директорите, Председателят на дружеството ще председателства всички заседания на директорите, освен ако директорите не решат друго.

Мазестник Председателят или Заместник Председателите, ако има такива, ще имат такива права и задължения, каквито директорите им вменят. Заместник Председателят, или Първият Заместник, ако има повече от един, ще има и може да

упражнява всички права и задължения на Председателя по време на неговото отсъствие или в случай на недееспособност за изпълнение на задълженията.

Ако е избран от Борда на Директорите, Изпълнителният Директор, под разпореждането на Борда на Директорите и надзора на Председателя, ще изпълнява длъжността на главен административен служител на дружеството.

4.6. Касиер. Касиерът е главният финансист и главният счетоводител на дружеството. Касиерът ще отговаря за всички финансови дела, средства, облигации и ценни книжа и ще води пълна и точна документация за тях. Касиерът ще има такива други задължения и правомощия, каквито решат директорите или Председателят. Касиерът също така ще отговаря за счетоводни книги и архиви на дружеството и за счетоводните процедури.

4.7. Деловодител. Деловодителят ще води и поддържа архив на всички действия на директорите в книга или в няколко книги, пазени специално за тази цел, която книга или книги ще се държат на територията на Общността в седалището на дружеството, или в офиса на деловодителя, местния агент, или съветника и всеки път, когато е необходимо ще бъдат предоставяни за проверка на който и да е директор. Такава книга или книги трябва да съдържат също така записи на всички заседания на учредителите и оригиналните, или заверени копия на Учредителния договор и Устава, както и имената на всички директори и адресите на всеки един от тях. Ако деловодителят отсъства от някое заседание на директорите, временен деловодител, избран на заседанието, ще изпълнява задълженията на деловодител по време на заседанието.

4.8. Прекратяване или отстраняване. Един служител може да бъде отстранен или мандатът му може да бъде прекратен, със или без причина, с мнозинството от гласовете на действащите директори, на всяко извънредно заседание, свикано за тази цел, или на всяко редовно заседание. Служителят може да бъде отстранен поради някаква причина, само след като му е направено разумно предизвестие и му е дадена възможност да бъде изслушан пред Борда на Директорите.

4.9. Оставка. Един служител може да се оттегли като връчи своята писмена оставка до Председателя на дружеството, на заседание на директорите, или до централния офис на дружеството. Тази оставка ще влезе в сила от получаването ѝ (освен ако не е уточнено, че влиза в сила от друга дата) и няма да е необходимо нейното приемане, за да влезе в сила, освен ако в нея не е указано това.

4.10. Вакантни длъжности. Ако мястото на някой служител стане вакантно, директорите могат да изберат приемник. Всеки такъв служител ще има неограничен мандат, а ако става дума за Председателя, Касиера и Деловодителя, докато нейният или неговият приемник бъде избран и назначен, или в случай на преждевременна смърт, оттегляне, отстраняване или дисквалифициране.

## **ЧЛЕН V**

### **ИЗГОТВЯНЕ НА ДОКУМЕНТИ**

Освен ако директорите изобщо, или в конкретни случаи, не наредят изготвянето да става по някакъв друг начин, всички документи за собственост, документи за лизинг, трансфери, договори, акции, облигации, чекове, превод на суми и други задължения, направени, приети или подписани от дружеството, ще бъдат подписани от Председателя или касиера, всеки един от тях действаш поотделно.

Всеки документ, който подлежи на архивиране и има отношение към имуществените интереси, изготвен от името на дружеството от Председателя или касиера (който може да е едно и също лице), ще е задължителен за дружеството, в полза на всеки купувач или друго лице, което разчита на този документ, независимо от всякакви несъвместими клаузи на Учредителния договор, Устава, Решенията или гласовете на дружеството.

## **ЧЛЕН VI**

### **ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ НА ДИРЕКТОРИТЕ И СЛУЖИТЕЛИТЕ**

Доколкото това е разрешено от закона, дружеството ще изплаща възнаграждение на всяко лице, което е или е било в даден момент директор, председател, касиер, деловодител, помощник деловодител или друг служител на дружеството, или който по искане на дружеството, действа или в даден момент е действал като пълномощник (включително като довереник или със сходна роля в някоя схема за подпомагане на служители) (наричани събирателно “обезщетявани лица”), за всякакви разходи и задължения, включително, но не само, такси за консултации, присъдени задължения, глоби, данъци върху акциза, плащания по санкции и уреждане на задължения, основателно направени от или наложени на това лице, във връзка с всяко застрашаващо, предстоящо или приключило деяние, дело или процедура, както гражданска, наказателна, административна, така и свързана с разследване (“процедура”), в които той или тя може да станат участници поради това че той или тя са действали в това си качество (с изключение на процедура, доброволно започната от това лице, освен когато решението е в негова или нейна полза и процедурата е възложена с мнозинството от целия състав на Борда на Директорите, или процедурата има за цел декларативно решение относно неговото или нейното поведение); при условие, че няма да се изплаща никакво възнаграждение на каквото и да е такова лице, във връзка с какъвто и да е въпрос, при който той или тя са получили окончателна присъда, че не са действали по най-добрия начин в интерес на дружеството (или дотолкова, доколкото тази въпрос се отнася до неговите или нейните услуги по отношение на схемата за стимулиране на служителите); и още, при условие, че всяко компромисно плащане, или плащане с цел уреждане на задължения ще се одобрява от дружеството по същия начин, както е залегнало по-долу за оторизиране на възнагражденията, или от съответния компетентен съд.

Такова възнаграждение може, дотолкова, доколкото е одобрено от Борда на Директорите на дружеството, да включва покриване от дружеството на разходите, направени за защита при гражданско или наказателно дело или процедура, преди произнасяне на окончателното решение по това дело или процедура, срещу разписка за задача, извършена от лицето, което е оторизирано да извърши такъв разход, ако то няма право на осребряване по смисъла на този член, която задача може да бъде приета без оглед на финансовата възможност на това лице да извърши осребряването.

Плащането на всякакво обезщетение или аванс ще се смята за окончателно одобрено от Дружеството, по смисъла на този член и всеки директор и служител на дружеството, одобряващ такова плащане, ще бъде изцяло защитен, ако:

- (i) плащането е одобрено или ратифицирано (1) с мнозинството на гласовете от състава на директорите, които към дадения момент не са страни по процедурата, или (2) с мнозинството на гласовете на комисия от двама или повече директори, които към дадения момент не са страни по процедурата и са избрани с тази цел от всички членове на борда (при който избор, директорите, които са страна, могат да участват); или
- (ii) действието е предприето в подкрепа на мнението на независим правен съветник (който може да е консултант на дружеството), назначен за целта с гласовете на директорите, по начина описан в точки (1) или (2) на подточка (i), или ако този начин не е възможен, назначен с мнозинството от гласовете на целия Бор на Директорите, чиито мандат към момента е в сила; или
- (iii) директорите по друг начин са действали в съответствие със стандартите на поведение, прилагани за директорите по смисъла на Раздел 180 от Масачузетските Общи Закони; или
- (iv) компетентен съд е одобрил плащането.

Всяко осребряване или авансово покриване на разноски по този член ще се извършва незабавно и при всички случаи, до четиридесет и пет (45) дни, след получаване от дружеството на писмено искане за него, от страна на обезщетяваното лице, освен когато, във връзка с претенцията за обезщетяване, дружеството е решило, че обезщетяваното лице няма право на осребряване. Ако дружеството откаже на молбата за изплащане, или ако плащането не се извърши в рамките на този четиридесет и пет (45)-дневен срок, обезщетяваното лице може във всеки един момент да си потърси правата в съответния компетентен съд и, ако решението е изцяло или частично в негова полза, той или тя ще има право също на обезщетение за разноските, направени по това дело. Освен ако законът не указва друго, тежестта на доказване, че обезщетяваното лице няма право на осребряване, се пада на дружеството.

Дружеството може дотолкова, доколкото е позволено от закона, също да обезщети всяко лице, което е, или е било служител или агент на дружеството, по начина и съобразно ограниченията, залегнали в този документ, в който случай тези

служители и/или агенти ще се смятат за “обезщетявани лица” по смисъла на този член.

Обезщетяването, залегнало тук, ще се прилага в полза на наследниците, изпълнителите и разпоредителите на всяко обезщетявано лице, имащо право на обезщетение по тази разпоредба. Обезщетяването, за което става дума тук, може, до степента разрешена от Борда на Директорите, да се отнася и до директорите, ръководителите, пълномощниците, служителите и агентите на всички съставни дружества/други формирвания, които са се влели в, или са се консолидирали с дружеството, които биха имали право на обезщетяването, описано тук, в случай че са действали в това си качество за, или по искане на дружеството.

Правото на обезщетяване по този член е в допълнение на всички други права и не изключва тези права, на които дадено лице може да има право. Нищо от това, което се съдържа в този член, няма да се отрази на което и да е право за обезщетяване, на което служителите, агентите, директорите, ръководителите и другите хора от дружеството може да имат право по силата на сключен договор или на друга законова разпоредба.

Никаква поправка или отменяне на текстове от този член, които ще се отразят неблагоприятно върху правото на някое обезщетявано лице по този член, няма да се отнася до него, в случай че той или тя извърши или пропусне да извърши дадено действие, което е станало в който и да е момент преди тази поправка или отменяне, без неговото или нейното писмено съгласие.

## **ЧЛЕН VII ЗАСТРАХОВКА ОТГОВОРНОСТ НА ДИРЕКТОРИТЕ И СЛУЖИТЕЛИТЕ**

Дружеството ще има право да закупи и поддържа застраховка от името на всяко лице, което е, или е било директор, ръководител, служител, или друг посредник на дружеството, или работи или е работил, по искане на дружеството, като директор, ръководител, служител или друг посредник за друга организация, в която дружеството има интерес, за всякакви щети, причинени от него или нея в това му/й качество, или произтичащо от този му/й статут, независимо от това дали дружеството има или няма право да го/я обезщетява за такива щети.

## **ЧЛЕН VIII СБЛЪСЪК НА ИНТЕРЕСИ**

Нито един договор или сделка между дружеството и един или повече директори или служители, или между дружеството и всяко друго дружество, сдружение, асоциация или друга организация, в която един или повече директори или

служители са директори или служители, или имат материален или друг интерес, ще бъдат анулирани единствено поради тази причина, или само поради това, че този директор или служител присъства на или участва в заседанията на Борда на Директорите или негова комисия, която е разрешила договора или сделката, или само защото неговите или нейните гласове са преброени за тази цел, нито пък някой директор или служител ще бъде отговорен пред дружеството да се отчита за всякакъв такъв договор или сделка, ако:

б. Фактичката информация за неговите взаимоотношения или интереси към договора или сделката са обявени или са известни на Борда на директорите, или на комитета, а Бордът на директорите или комитетът е одобрил договора или сделката с гласуването “за” на мнозинството от незаинтересованите директори, дори и когато броят на незаинтересованите директори не съставлява кворум; или

б. Договорът или сделката е честна към дружеството към момента на нейното разрешаване, одобряване, или ратифициране от Борда на директорите, комитета на Борда или по друг някакъв начин от дружеството.

#### **ЧЛЕН IX ПОПРАВКИ**

Този Устав може да бъде изменян, поправян или отменян, изцяло или частично, само с мнозинство от гласовете на директорите, присъстващи и гласуващи на заседание, в чието известие се съдържа информация за предлаганото изменение или поправка.